Centre des femmes solidaires et engagées

Programmation automne 2014

(Autrefois Centre des femmes italiennes de Montréal)

***In Italiano sul retro**

Votre Centre de femmes!



Services et activités offerts en français, anglais et italien.

Pour nous joindre :
1586, rue Fleury est, porte 100
Montréal, Québec H2C 1S6
(514) 388-0980
info@cfse.ca
www.cfse.ca

Pour se rendre au Centre :

Sauvé

autobus 140 ou 41 est (entre Christophe-Colomb et Papineau)

Visitez et aimez notre page Facebook !
facebook.com/centrefemmessolidairesengagees

***En français au verso**

Il vostro centro! Your Women's Centre!



Servizi e attività : Italiano, francese e inglese.

Services and activities : Italian, French and English.

Centro donne solidali e impegnate

(Già il Centro donne Italiane di Montreal/
Formerly The Italian Women's Centre of Montreal)

Per raggiungerci/To contact us :
1586, Fleury est, #100
Montréal, Québec H2C 1S6
(514) 388-0980
info@cfse.ca
www.cfse.ca

Seguici su Facebook !
facebook.com/centrefemmessolidairesengagees

Per rendersi al Centro/To get to the Centre :

Sauvé

autobus 140 oppure 41 est (tra Christophe-Colomb e Papineau)

Please contact us for further information about this program and the Centre.

Missione del Centro/Mission of the Centre

Dal 1978 il Centro è un luogo di scambio e d'azione che mira rompere l'isolamento di **tutte le donne** operando, in una visione **femminista** e solidale, al miglioramento delle loro condizioni sociali, economiche e politiche senza discriminazione alcuna circa l'appartenenza etnoculturale e l'orientazione sessuale delle partecipanti.

Oltre a questa missione, globale e fedele alla sua storia, il Centro si identifica come un crocevia di dialogo per le donne di origine italiana.

Since 1978, the Centre offers a space for **all women** to meet, discuss and take action, with the aim of reducing their isolation. By means of a feminist perspective and in solidarity with all women, the Centre seeks to improve the social, economic and political conditions of women regardless of age, ethno cultural affiliation or sexual orientation.

In addition to this global approach and in keeping with its original mission, the Centre continues to be a forum for open discussion for women of Italian origin.



Riunioni speciali : Cambiamento di nome



Manifestazioni : No all'austerità !



Coffee, Chit Chat & Time For Me !



Congresso de L'R des Centres des femmes

Mission du Centre

Depuis 1978, le Centre est un lieu d'échange et d'action visant à briser l'isolement de **toutes les femmes** et travaillant dans une optique **féministe** et solidaire, à l'amélioration de leurs conditions sociales, économiques et politiques sans égard à l'âge, l'appartenance ethnoculturelle ou l'orientation sexuelle de ses participantes.

En plus de cette mission globale et fidèle à son histoire, le Centre se veut aussi un carrefour de dialogue pour les femmes d'origine italienne.



Assemblée spéciale : Changement de nom



Manifestation : Non à l'austérité !



Coffee, Chit Chat & Time For Me !



Congrès de L'R des Centres de femmes

Services

- Relation d'aide : Écoute sur place ou par téléphone
- Informations et références aux ressources appropriées

En toute confidentialité

Clinique d'information juridique

Me. Antonietta Fiore est disponible pour répondre aux questions de droit familial, **sur rendez-vous**.

Aux deux (2) semaines les mercredis de 13h00 à 15h00 à partir du 17 septembre.

Contribution volontaire de $ 5.

Accompagnement pour femmes qui vivent une relation abusive

Un service d'appui moral, interprétariat et accompagnement aux divers organismes ou institutions juridiques.

Demandez Josie Iacono ou Pina Di Pasquale.

Bibliothèque et centre de documentation



Aimez-vous lire ? Des livres et revues en français, anglais et italien sont disponibles au Centre.

Le prêt est réservé uniquement aux membres.

Servizi

- Intervento individuale al telefono o di persona
- Informazioni e orientamento

Massima confidenzialità

Clinica legale

L'avvocatessa Antonietta Fiore è disponibile ogni due settimane per rispondere alle domande di diritto familiare, **su appuntamento**.

Ogni 2 settimane, i mercoledì dalle ore 13,00 alle ore 15,00 a partire dal 17 settembre.

Contributo volontario di $ 5.

Accompagnamento per donne che vivono in una relazione abusiva

Un servizio d'appoggio morale, servizio d'interprete e di accompagnamento ai diversi organismi o istituzioni giuridiche.

Chiedete di Josie Iacono o di Pina Di Pasquale.

Biblioteca e Centro di documentazione



Vi piace leggere ? Libri e riviste in francese, inglese e italiano sono disponibili per tutte. Il prestito è riservato ai membri.

Activités éducatives

Rencontres d'information du mardi

Octobre

21 octobre, 13h30 : « **Proches aidantes et aidants** » avec le *Regroupement des aidantes et aidants naturels de Montréal*. En français.

Vous apportez de l'aide et du soutien à une personne de votre entourage ? Sachez que vous n'êtes pas seules à vivre cette situation !

28 octobre, 12h30 : « **Dîner communautaire - Fêtons la Halloween ! »** On se déguise ! Apportez un plat à partager. Discutons de tout et de rien ! Tirage au profit de Centraide.

Novembre

Il mio posto nel Centro

Ieri è storia, oggi è un dono, domani sarà mistero.

Impariamo a vivere in modo solidale e con impegno
in un ambiente accogliente e in una atmosfera calorosa
vi invitiamo a condividere il vostro percorso al Centro.

Vogliamo sentire il vostro vissuto, dare ascolto alle vostre preoccupazioni, alle vostre sfide e con i nostri bagaglio di esperienze, insieme, progetteremo un futuro da costruire con solidarietà.

3 sessioni

I **martedì dal 4 al 18 novembre dalle ore 13,00 alle ore 15,30**.

Per colore che s'impegnano per i 3 incontri il Centro vi offrira un pranzo il 18 novembre alle ore 12,00.

Iscrizioni obbligatorie.

Attività educativo

Incontri d'informazione di martedì

Ottobre

21 ottobre, 13,30 : « **Badante per persone disabili e anziane** » con *Regroupement des aidantes et aidants naturels de Montréal*. In francese.

Date aiuto e sostegno ad una persona nel vostro « entourage » ? Sappiate che non siete soli a vivere questa situazione.

28 ottobre, 12,30 : « **Pranzo comunitario - Festeggiamo l'Halloween !** » Ci si maschera ! Portate un piatto da condividere. Discussioni di tutto e di niente ! Sorteggio a beneficio di Centraide.

Novembre

Il mio posto nel Centro

Ieri è storia, oggi è un dono, domani sarà mistero.

Impariamo a vivere in modo solidale e con impegno
in un ambiente accogliente e in una atmosfera calorosa
vi invitiamo a condividere il vostro percorso al Centro.

Vogliamo sentire il vostro vissuto, dare ascolto alle vostre preoccupazioni, alle vostre sfide e con i nostri bagaglio di esperienze, insieme, progetteremo un futuro da costruire con solidarietà.

3 sessioni

I **martedì dal 4 al 18 novembre dalle ore 13,00 alle ore 15,30**.

Per colore che s'impegnano per i 3 incontri il Centro vi offrira un pranzo il 18 novembre alle ore 12,00.

Iscrizioni obbligatorie.

12 jours d'action pour l'élimination des violences faites aux femmes - 25 novembre au 6 décembre

En ce **25e anniversaire** du **massacre de la Polytechnique**, les femmes sont toujours victimes de violence parce qu'elles sont des femmes ! Il faut continuer de lutter pour l'égalité réelle et pour faire cesser la violence !



Distribution des boucles blanches au Centre, dans les commerces et les centres communautaires du quartier en mémoire des 14 étudiantes victimes de ce massacre.

Activités au Centre

Journée internationale contre les violences faites aux femmes

Mardi, le 25 novembre, 13h30 à 15h30 : **Respiro**, un film portant sur une jeune sicilienne, mère de famille qui, à l'aide de son fils, s'enfuit de son mari violent et des conventions de son village. Film en italien avec sous-titres en français.

Evening Conference in English :
Am I or do I know someone in an abusive relationship ?
Where can I go for help ?

Awaressness is powerful !

Join us to find out how the Centre and police intervene. **Friday, November 28th, 7pm**.

Animated by Social intervention workers of the Centre and a Community Relations Police Officer from *PDQ 27*.

Refreshments served at 6pm. Nursery available with **registration by November 26th.**

Kiosques d'information et de sensibilisation

Mercredi le 19 novembre : Centre Leonardo Da Vinci.

Lundi le 1 décembre : CLSC d'Ahuntsic.

Rassemblement le 6 décembre : Voir actions collectives.

12 giorni d'azione contro la violenza sulle donne - Dal 25 novembre al 6 dicembre



In questo 25mo anniversario della massacro del Politecnico, le donne sono tuttora vittime della violenza semplicemente perché sono donne. Bisogna continuare a lottare per l'uguaglianza reale e per far cessare la violenza.

Distribuzione al Centro e in altri centri communitarie e luoghi commerciantì i fiocchi bianchi in commemorazione delle 14 ragazze uccise al Polytechnique.

Attività al Centro

Giornata internazionale contro la violenza fatta alle donne

Martedì 25 novembre, 13,30 : **Respiro**, un film su una giovane madre siciliana che, con l'aiuto del suo figlio, fugge il marito violento e le norme del suo villaggio. In italiano con sottotitoli in francese.

Evening Conference in English :
Am I or do I know someone in an abusive relationship ?
Where can I go for help ?

Awaressness is powerful !

Join us to find out how the Centre and police intervene. **Friday, November 28th, 7pm**.

Animated by Social intervention workers of the Centre and a Community Relations Police Officer from *PDQ 27*.

Refreshments served at 6pm. Nursery available with **registration by November 26th.**

Chiosco d'informazioni e di sensibilizzazione sulla violenza fatte alle donne

Mercoledì 19 novembre : Centro Leonardo Da Vinci.

Lunedì 1 dicembre : CLSC d'Ahuntsic.

Radunо il 6 dicembre : Vedere azioni collettive.

Activités en soirée

Rencontre d'information

Vendredi le 14 novembre, 19h00 : « **La conciliation travail-famille-études : historique et échange sur votre expérience** » avec *Action travail des femmes*. En français.

Comment équilibrez-vous votre vie familiale, votre travail et/ou vos études ? Rencontrez-vous des difficultés ? Venez échanger avec nous sur votre expérience dans un climat chaleureux et respectueux.

Bouchées servies à 18h00. Halte-garderie disponible et **inscription obligatoire avant le 11 novembre.**

Comité Femmes en Action/Women in Action

Les causes sociales vous tiennent-elles à cœur ? **Femmes en Action** est pour vous ! Par des réflexions, échanges, documentaires, pétitions, lettres, rassemblements, soyons créatives, mobilisons-nous et exigeons la justice sociale ! En français et en anglais.

Les jeudis du 9 octobre au 27 novembre (8 sessions) de 18h30 à 20h30.

Inscription obligatoire. Animatrice : Janelle LeBlanc.

Attività di sera

Incontro d'informazione

Venerdì il 14 novembre alle ore 19,00 : « Conciliazione lavoro-famiglia e studio : narrazione e scambio delle vostre esperienze » con *Action travail des femmes*. In francese.

Come equilibrare la vostra vita familiale, il vostro lavoro e/o i vostri studi ? Incontrate delle difficoltà ? Scambiate con noi le vostre esperienze in un clima caloroso e rispettoso.

Spuntino servito alle ore 18,00. Asilo nido disponibile e **iscrizioni obbligatorie prima dell'11 novembre**.

Committee : Women in Action/Femmes en Action

Do you take social causes to heart ? Our new committee '**Women in Action**', was created just for you ! Through reflections, discussions, petitions, letters, rallies, let's be creative, let us unite and demand a just society ! In French and English.

Thursdays, October 9th to November 27th (8 sessions) from 6:30pm to 8:30pm.

Registration required. Animator : Janelle LeBlanc.

Ateliers

Coffee, Chit Chat & Time For Me !



Do you wish to meet new people, share your thoughts, exchange your ideas, discuss current events ? Join us for a coffee in a warm and confidential atmosphere !

Wednesdays starting October 8th, 10:00am-12:00pm.

Animator : Josie Iacono.

October 29th : **Conference** : « Stigma and Sex Work : Understanding the causes, diversifying the discourse and creating safer spaces for exchange and solidarity. » With *Stella*, community group by and for sex workers.

November 19th : **Documentary** : « Nadia's Journey ». A woman forced into an arranged marriage with an Algerian living in Montreal at age 19. Eighteen years later, she goes back to Algeria to see if things have changed. She encounters the complex reality of women held captive in their homes as of puberty, a tragic custom many men feel powerless to change.

Open group, join us anytime ! In English.

Tricot-crochet



Venez partager votre savoir-faire dans un climat amical !

Les jeudis de 13h30 à 15h30 à partir du 9 octobre.

Projet avec Pause Famille, organisme qui offre un soutien et un répit aux familles d'Ahuntsic : Dons de vêtements pour bébés tricotés et crochetés par nos membres.

Bijoux au crochet

Atelier de création de bijoux au crochet. Venez apprendre à réaliser vos propres bijoux en utilisant la technique de crochet guidée par une animatrice.

Les **jeudis 23 et 30 octobre et 7 novembre de 13h30 à 15h00.**

Membres : $ 10, inclut les matériaux.

Places limitées. Inscription et paiement obligatoires avant le 16 octobre.

Ateliers

Coffee, Chit Chat & Time For Me !



Do you wish to meet new people, share your thoughts, exchange your ideas, discuss current events ? Join us for a coffee in a warm and confidential atmosphere !

Wednesdays starting October 8th, 10:00am-12:00pm.

Animator : Josie Iacono.

October 29th : **Conference** : « Stigma and Sex Work : Understanding the causes, diversifying the discourse and creating safer spaces for exchange and solidarity. » With *Stella*, community group by and for sex workers.

November 19th : **Documentary** : « Nadia's Journey ». A woman forced into an arranged marriage with an Algerian living in Montreal at age 19. Eighteen years later, she goes back to Algeria to see if things have changed. She encounters the complex reality of women held captive in their homes as of puberty, a tragic custom many men feel powerless to change.

Open group, join us anytime ! In English.

Maglia-uncinetto



Venite a condividere le vostre conoscenze in materia.

I giovedì dalle ore 13,30 alle ore 15,30 a partire dal 9 ottobre.

Progetto con Pause Famille, organismo che offre un sostegno e un sollievo alle famiglie di Ahuntsic : donazioni di abbigliamento per neonati fatti a maglia e all'uncinetto dai nostri membri.

Gioielli all'uncinetto

Corso di creazione di gioielli all'uncinetto. Imparate a realizzare i vostri propri gioielli utilizzando la tecnica dell'uncinetto sotto la sorveglianza di una animatrice.

I giovedì 23 e 30 ottobre e 7 novembre dalle ore 13,30 alle ore 15,00.

Membri : $ 10, materiale incluso.

Posti limitati, iscrizioni e pagamento obbligatori entro il 16 ottobre.

Ateliers

Attività sulla salute mentale

Atelier Gruppo Di Sostegno—La salute mentale

Per donne che hanno un parente oppure qualsiasi conoscenza che vivono con una malattia mentale e vogliono condividere le loro preoccupazioni. Chiamateci in qualsiasi momento per unirvi a noi ! Tutto in un atmosfera calorosa e con la massima confidenzialità !

5 incontri, i lunedì 20 e 27 ottobre; 3, 17, 24 novembre dalle ore 13,30 alle ore 15,30.

Iscrizioni obbligatorie. Animatrice : Pina Di Pasquale.

Conferenze aperti a tutti

Mercoledì, 15 ottobre, 13,30 : « Demistificare la salute mentale » con *Psichiatra presso il Centro di Salute McGill University, Professore Associata, Dipartimento di Psichiatria, McGill University*. In italiano.

Lunedì, 10 novembre, 13,30 : « L'importanza di dare dei limiti ai nostri figli sofferenti di una malattia mentale » con *CSSS d'Ahuntsic et Montréal-Nord*. In francese.

Ordinateur débutant (en collaboration avec le CREP)

5 semaines, les mercredis du 22 octobre au 19 novembre de 13h00 à 16h00.

Membres : $ 10. Inscription obligatoire ! En français.

Non-membres, contactez-nous.

Objectifs généraux du cours :

- Surmonter ses craintes face à la machine.
- Apprendre à se servir d'un ordinateur.
- Découvrir les vastes possibilités offertes par l'Internet.

Ateliers

Attività sulla salute mentale

Atelier Gruppo Di Sostegno—La salute mentale

Per donne che hanno un parente oppure qualsiasi conoscenza che vivono con una malattia mentale e vogliono condividere le loro preoccupazioni. Chiamateci in qualsiasi momento per unirvi a noi ! Tutto in un atmosfera calorosa e con la massima confidenzialità !

5 incontri, i lunedì 20 e 27 ottobre; 3, 17, 24 novembre dalle ore 13,30 alle ore 15,30.

Iscrizioni obbligatorie. Animatrice : Pina Di Pasquale.

Conferenze aperti a tutti

Mercoledì, 15 ottobre, 13,30 : « Demistificare la salute mentale » con *Psichiatra presso il Centro di Salute McGill University, Professore Associata, Dipartimento di Psichiatria, McGill University*. In italiano.

Lunedì, 10 novembre, 13,30 : « L'importanza di dare dei limiti ai nostri figli sofferenti di una malattia mentale » con *CSSS d'Ahuntsic et Montréal-Nord*. In francese.

Corso Informatica primo livello (in collaborazione con il CREP)

5 settimane, i mercoledì dal 22 ottobre al 19 novembre, dalle ore 13,00 alle ore 16,00.

Membri : $ 10. Iscrizioni obbligatorie ! In francese.

Non-membri, contattateci.

Obiettivi generali del corso :

- Superare la paura di essere davanti a un computer.
- Imparare ad usare un computer.
- Scoprire differente possibilità offerte con l'internet.

Actions collectives

- **Samedi le 4 octobre, 18h00** : Rassemblement « Justice pour les femmes autochtones disparues et assassinées », Square Cabot (métro Atwater), Montréal.
- **Vendredi le 17 octobre** : Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté. Détails à venir.
- **Vendredi le 31 octobre, 11h00** : Manifestation nationale « L'austérité, une histoire d'horreur », Westmount. On se déguise !
- **Samedi le 6 décembre** : Rassemblement commémoratif du massacre de Polytechnique, Montréal. Détails à venir.

Les billets de transport en commun sont fournis.

Voir Janelle LeBlanc pour toute question sur les actions collectives.

Les pétitions

Une simple signature peut faire la différence ! Surveillez les pétitions en cours et informez-vous des enjeux !

Marche mondiale des femmes 2015 : « Libérez nos corps et nos territoires. »

Lancement le 8 mars 2015. Restez à l'écoute pour les actions et activités à Montréal !

Azioni collettive

- **Sabato 4 ottobre, 18,00** : Raduno « Giustizia per le donne autoctone scomparse e assassinate ». Square Cabot (stazione metro Atwater), Montréal.
- **Venerdì 17 ottobre** : Giornata internazionale per l'eliminazione (sradicamento) della povertà. Informazioni a venire.
- **Venerdì 31 ottobre, 11,00** : Manifestazione nazionale « L'austerità, una storia d'orrore », Westmount. Ci si mascherà !
- **Sabato 6 dicembre** : Raduno in commemorazione della strage (massacro) del Politecnico. Montréal, Informazioni a venire.

I biglietti per il trasporto pubblico sono forniti.

Chiedete di Janelle LeBlanc per ulteriori informazione sugli azioni collettive.

Le petizioni

Une firma può fare la differenza ! Tenetevi informati delle petizioni !

Marcia mondiale delle donne 2015 : « Liberate i nostri corpi e i nostri territori. »

Lancio l'8 marzo 2015. Rimanete all'ascolto per le azioni e attività a Montréal !

Activités spéciales

Lancement de la campagne de financement annuelle de Centraide

Les milles parapluies se retrouvent **jeudi le 2 octobre à 11h00.**

Inscription obligatoire.



Fête de Noël

Jeudi le 11 décembre à 11h00

Soulignons ce moment festif autour d'un dîner, de la danse et du plaisir !

Buffet Costa del Mare, situé au 5605, rue d'Amos, Montréal-Nord.

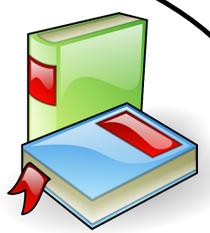
Coût à confirmer. Inscription et achat de billet avant le 4 décembre.



DONS DE LIVRES

Vous avez des livres en français, en italien ou en anglais ?

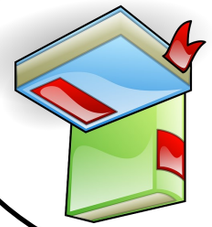
Nous désirons alimenter notre bibliothèque ! Contactez-nous !



DONAZIONI DI LIBRI

Avete dei libri in francese, italiano o in inglese?

La nostra biblioteca accetta i vostri doni. Comunicate con il centro.



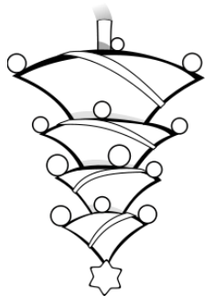
Festa natalizia

Giovedì il 11 dicembre alle ore 11,00.

Festeggiamo questa festa con un pranzo, ballo, e divertimento !

Buffet Costa del Mare, situato al 5605, rue d'Amos, Montréal-Nord.

Prezzo da confirmare. Acquistate il vostro biglietto prima del 4 dicembre.

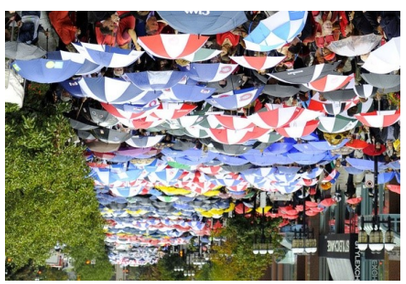


Lancio della campagna di finanziamento annuale di Centraide

Partecipate numerose alla sfilata degli mille ombrelli.

Giovedì il 2 ottobre alle ore 11,00.

Iscrizioni obbligatorie !



Attività speciali

Vie associative

Bénévolat

Vous êtes disponible et vous avez envie de vous impliquer ? Nous vous proposons : organisation des activités, appels aux membres, tâches de bureau (envois postaux), traduction, accueil, etc.

Pour toute information : Pina Di Pasquale.

NOUVEAUX COMITÉS

Cette année nous vous proposons la possibilité de vous impliquer aux comités suivants : Comité programmation d'activités; Comité 8 mars; et Comité d'évènements spéciaux.

Contactez-nous pour vous inscrire ou pour plus d'information.

Politique d'inscription

- Les activités et les services du Centre sont gratuits, sauf certaines activités.
- Le début et déroulement des cours, ateliers ou activités dépendent d'un nombre d'inscriptions suffisantes.
- Il n'y a pas de remboursement après le début d'une activité.
- Pour celles qui ne sont pas en mesure d'assumer les frais des activités, n'hésitez pas à en parler avec les travailleuses. Chaque situation sera abordée de façon individuelle et confidentielle.

Carte de membre

Quels sont les avantages à devenir membre du Centre ?

- Recevez la programmation par la poste et/ou par courriel.
- Profitez de rabais sur certaines activités.
- Voter à l'assemblée générale.
- Faire partie du conseil d'administration.

La carte coûte **$ 10** et est renouvelable tous les ans <u>en **AVRIL**</u>.

Vita associativa

Volontariato

Volete sentirvi utili ? Avete un po di tempo libero ? Implicatevi nei seguenti comitati : organizzazione delle attività, chiamate telefoniche, traduzione, accogliere le donne, lavoro clericale (invii postali), etc. Chiamateci !

Chiedete di Pina Di Pasquale.

NUOVI COMITATI

Quest'anno vi proponiamo la possibilità di essere coinvolte nei seguenti comitati : Comitato programmazione attività; comitato 8 marzo; comitato eventi speciali.

Comunicate con il Centro per iscrivervi o per più informazioni.

Politica d'iscrizione

- Ricordiamo che i servizi e le attività del Centro sono gratuiti ad eccezione di alcune attività.
- I corsi, ateliers o attività avranno luogo se ci sono iscrizioni sufficienti.
- Non si concedono rimborsi dopo l'inizio dell'attività.
- Per quelle che non sono in grado di assumere le spese delle attività, parlatene con noi. Ogni caso sarà trattato nella sua unicità e in assoluta confidenzialità.

Tesserа

Quali sono i vantaggi di diventare un membro del Centro ?

- Ricevere la programmazione via posta e/o via email.
- Ottenere sconti su alcune attività.
- Votare all'Assemblea generale.
- Far parte del consiglio di amministrazione.

Il costo della tessera e $ 10 ed è rinnovabile ogni anno in **APRILE**.

Horaire d'accueil

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
8h30-17h00	8h30-17h00	8h30-17h00	8h30-17h00

Le Centre est fermé :

Les vendredis.

Les lundis de 9h00-12h00 pour les réunions d'équipe.

Le 13 octobre pour le congé de l'Action de Grâce.

Les 15, 16 et 17 décembre pour la rédaction du rapport d'activités mi-annuel.

Le 22 décembre au 2 janvier pour les vacances, de retour le 5 janvier.

Merci à nos principaux bailleurs de fonds :

Agence de la santé et des services sociaux de Montréal Québec

Centraide Canada United Way of Canada

Le Centre des femmes solidaires et engagées est membre du Regroupement des Centres de femmes du Québec (L'R).

L'R DES CENTRES DE FEMMES DU QUÉBEC

Please contact us for further information about this program and the Centre.

Ore D'apertura/Opening Hours

Lunedì/Monday	Martedì/Tuesday	Mercoledì/Wednesday	Giovedì/Thursday
8,30-17,00	8,30-17,00	8,30-17,00	8,30-17,00

Chiuso

I venerdì.

I lunedì dalle 9,00 - 12,00 per le riunioni dello staff.

Il 13 ottobre per la giornata di Ringraziamento.

15, 16 e 17 dicembre per il bilancio semi-annuale.

Il 22 dicembre fino al 2 gennaio per le vacanze, di ritorno il 5 gennaio.

Closed

Fridays.

Mondays 9:00am - 12:00pm for staff meetings.

October 13th for Thanksgiving.

December 15 to 17th to draft the activity report.

December 22nd to January 2nd for the Holidays, back on January 5th.

Grazie ai nostri principali finanziatori :

Agence de la santé et des services sociaux de Montréal Québec

Centraide Canada United Way of Canada

Centro donne solidali e impegnate e membro del Regroupement des Centres de femmes du Québec (L'R).

L'R DES CENTRES DE FEMMES DU QUÉBEC